

SPAN 376 Español de Negocios

Ana Claudio Fernández

Correo: aclafer@acu.upo.es

Clara Cavanillas Gómez

Correo: ccavgom@acu.upo.es

Tutoría: pedir cita previa con la profesora

Información de la asignatura:

Primavera 2021

Curso virtual y presencial

Descripción de la asignatura

El curso está dirigido a estudiantes de español como lengua extranjera que deseen ampliar sus conocimientos en el campo de los negocios. Además de los contenidos temáticos, también se trabajará con estructuras lingüísticas que ayudarán al estudiante en la elaboración fluida de mensajes orales y escritos. El curso está orientado principalmente al mundo de la empresa, pero también se abordarán en clase diferentes aspectos de la actualidad económica española.

La primera parte de este curso se imparte online y a partir del 3 de marzo pasa a modalidad presencial (excepto para aquellos estudiantes que sigan el curso exclusivamente de forma virtual).

Conocimientos previos requeridos

Se recomienda un nivel intermedio II de español (nivel B1 según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas).

Objetivos de la asignatura y metodología

El objetivo principal del curso es que el alumno adquiera conocimientos léxicos y funcionales sobre diferentes temas de índole económica. Para ello se hará hincapié en los términos específicos empleados en las diferentes áreas y en elementos culturales. Para conseguir este objetivo, los estudiantes deberán trabajar en casa con el material indicado por las profesoras. Trabajaremos textos escritos, vídeos y haremos ejercicios prácticos individuales, en parejas y en grupos sobre cuestiones gramaticales y léxicas del español, con énfasis en las cuestiones referentes al lenguaje específico del español de negocios. La lengua de la clase es el español.

Requisitos técnicos

Para realizar este curso, el estudiante necesita un ordenador (ya que las tabletas, chromebooks o móviles pueden no ser compatibles con nuestra plataforma virtual, Blackboard). Además, se requiere tener internet de alta velocidad, una cámara web y un auricular con micrófono integrado (preferible) o un micrófono para el ordenador.

El alumno necesita dominar:

- conocimientos básicos de informática
- gestión de correo electrónico
- enviar y recibir archivos adjuntos por correo electrónico
- el uso de un navegador web

- encontrar recursos a través de motores de búsqueda
- usar aplicaciones como Google docs y Google Slides
- utilizar tecnología educativa como: Kahoot, Blackboard Collaborate o Zoom
- estar familiarizado con la creación de archivos PDF y enviarlos a Blackboard
- capacidad de autonomía en el aprendizaje de nuevas habilidades tecnológicas (por ejemplo, acceso a apoyo para aprender las habilidades necesarias para Blackboard, o un video tutorial paso a paso)

En caso de tener problemas técnicos con Blackboard, puedes contactar con Jorge Pascual (jpasdia@acu.upo.es)

Libros/material de clase

No se usa un libro específico en esta clase. Por tanto, el estudiante no necesita comprar ningún material. La profesora publicará todo el material (presentaciones, videos, actividades, anuncios, enlaces, muestras de lengua auténticas en varios formatos o cualquier otro tipo de material didáctico) en la plataforma virtual Blackboard, que es accesible desde cualquier punto dentro y fuera del campus. Para acceder a la plataforma el estudiante recibirá un usuario y una contraseña al inscribirse en el curso.

Libros de la bibliografía

- JIMENO, M^a JOSÉ Y PALACIOS, ELENA, *Profesionales de los Negocios, B1-B2*. Editorial en-Clave ELE. Madrid, 2018. En venta en la librería de la universidad. Edificio Celestino Mutis (Ed. 17)
- CENTELLAS RODRIGO, AURORA, Proyecto en español comercial. Libro del alumno. Madrid: Edinumen, 1997.
- LARRAÑAGA DOMÍNGUEZ, AINHOA y Arroyo Hernández Margarita (2005). Practica tu español. El léxico de los negocios. Madrid.
- FAJARDO, MERCEDES Y SUSANA GONZÁLEZ, Marca Registrada: Español para los negocios. Libro del alumno. Madrid: Santillana y Universidad de Salamanca, 1995.
- AGUIRRE BELTRÁN, BLANCA, El español por profesiones: Servicios financieros. Banca y bolsa (1993). Ed. rev., Madrid: SGEL, 2000.
- AGUIRRE BELTRÁN, BLANCA Y KLAUS ROTHER, El español por profesiones: Comercio exterior. Madrid: SGEL, 1996.
- ALCARAZ VARÓ, ENRIQUE Y BRIAN HUGHES, Diccionario de términos económicos, financieros y comerciales: inglés-español, español-inglés. Barcelona: Ariel, 2000.
- LOZANO IRUESTE, JOSÉ MARIA, Diccionario bilingüe de economía y empresa: Inglés- español, español-inglés. Madrid: Pirámide, 2001.
- TAMAMES, RAMÓN Y SANTIAGO GALLEGU, Diccionario de economía y finanzas Madrid: Alianza, 2000.

Criterios de evaluación del curso

La **calificación final** del curso está compuesta por los siguientes elementos:

Examen parcial	25%
Examen final	25%
Presentación oral	20%
Tareas	15%
Participación	15%

100% = 10 = Sobresaliente = A

- EXAMEN PARCIAL
- EXAMEN FINAL
- PRESENTACIÓN ORAL: se trata de un trabajo de investigación sobre un tema relacionado con la economía española. La presentación será oral y durará entre 10 y 15 minutos sobre un tema específico por determinar. Tendrá lugar la última semana de clase.
- TAREAS: Las tareas consisten en la comprensión de textos, ejercicios de escritura (redacciones) que tendrán una fecha límite indicada por las profesoras. **(Ver Anexo I)**
- PARTICIPACIÓN ACTIVA: consiste en mostrar interés expresando ideas o haciendo preguntas sobre los temas discutidos en clase, hablar en español sin recurrir a otro idioma, trabajar en equipo o en pareja de forma activa cuando así lo requieran las actividades propuestas por la profesora. **(Ver Anexo II)**

Políticas generales del curso

Contacto con el profesor: Las profesoras contestarán los correos electrónicos en un plazo máximo de 48 horas (sin contar los fines de semana o días festivos). Si tienes cualquier pregunta o petición urgente, asegúrate de comunicarte con las profesoras durante la semana.

Entregas fuera de plazo:

Se espera que el estudiante trabaje de forma autónoma durante el curso. En cada unidad hay tareas (vocabulario, lecturas, vídeos, ejercicios de práctica,...) que el estudiante debe ver y hacer antes de nuestro encuentro virtual. En clases sincrónicas se repasará, se clarificarán dudas y se ampliará el vocabulario visto en cada unidad. Es importante que el estudiante venga preparado a clase. La nota correspondiente al trabajo diario será rebajada por la falta de preparación a las clases sincrónicas u otras tareas no entregadas a tiempo.

Asistencia y política de ausencias

La asistencia a todas las clases, tanto virtuales como presenciales, es obligatoria. Todas las ausencias deben estar justificadas por un certificado médico (firmado, sellado y con la fecha). Más de una falta injustificada afectará de forma negativa a la nota final. Los profesores comprobarán la asistencia y la activa participación durante el curso. Los estudiantes deberán tener conectada la cámara durante las sesiones sincrónicas.

Honestidad académica

La integridad académica es un principio primordial de todas las actividades académicas de la Universidad Pablo de Olavide. Copiar en los exámenes y el plagio de información (incluye copiar de Internet) son violaciones claras de la honestidad académica. El estudiante será culpable de plagio cuando presente como propio

cualquier propiedad intelectual de otra persona. Copiar en los exámenes y el plagio será causa de suspenso del trabajo/examen y del suspenso de la asignatura. Puedes evitar el plagio mediante citas correspondientes (utilizando notas a pie de página y una bibliografía).

Estudiantes con necesidades educativas especiales

Si necesitas alguna necesidad educativa especial, debes contactar con la oficina del Centro Universitario Internacional y hablar con Rubén Díaz López, el coordinador de profesores (rdialop@acu.upo.es), para que disponga de la documentación que acredite tu necesidad, o confirmar con él que la ha recibido. Debes hacerlo antes del 29 de enero. Rubén te explicará las opciones que puede ofrecerte el Centro Internacional.

Política de comportamiento

Se espera que el estudiante muestre integridad y se comporte siempre de manera profesional y respetuosa. La actitud del estudiante puede afectar su nota de participación.

Contenidos del curso

Este temario es orientativo, siendo susceptible de cualquier cambio que las profesoras estimen oportuno. Las unidades o temas que se incorporen serán igualmente evaluables.

Es posible que tanto los contenidos como el orden en que se impartan los mismos queden alterados, dependiendo de las necesidades del alumnado.

Calendario de clases sincrónicas online:

- **27 de enero**

Unidad 1: La empresa. Presentación del curso. La empresa, tipologías de empresas, según el tamaño, actividad económica, el capital, geografía y forma jurídica. Nociones básicas (PYMES, EMPRENEDORES). Algunas diferencias culturales.

- **3 de febrero**

Unidad 2: Búsqueda de empleo: anuncios de trabajo. Oferta laboral y el proceso de selección. Diferentes tipos de currículum: formal o videocurrículum. Cultura: España es diferente (horarios laborales).

- **10 de febrero**

Unidad 3: La entrevista de trabajo. Relaciones laborales. Los puestos de trabajo y sus funciones dentro del organigrama de la empresa. Palabras tabús. Léxico laboral. ¿Cómo causar una buena impresión en una entrevista de trabajo? Entrevistas según el país. El despido. Cultura: La conciliación laboral y familiar.

- **17 de febrero**

Unidad 4: Comunicación escrita en la empresa. Cartas formales y contraste con correos electrónicos formales e informales. Comunicación oral en la empresa: consejos para hablar en público. Gestos. Las redes sociales en la empresa.

- **Periodo de Mid-term (del 22 al 24 de febrero)**

Examen de Midterm: 24 de febrero

Calendario de clases presenciales:

- **En modalidad presencial: 3 de marzo**

Unidad 5: Relaciones Internacionales. Siglas y acrónimos de organismos oficiales. La unión europea (UE) y Mercosur (América latina). Costumbres y protocolos en el mundo de los negocios.

- **8 de marzo y 10 de marzo**

Unidad 6: La banca y la bolsa. Operaciones en el banco (ejemplo de transferencia bancaria). Las bolsas. Invertir en bolsa. Índices bursátiles. Cultura: la bolsa de Madrid.

- **15 de marzo y 17 de marzo**

Unidad 7: Técnicas y recursos del marketing. Producto e imagen. Estrategias de venta. El marketing viral. Presentaciones de empresas y de productos. Cultura: "Marca España".

- **22 de marzo y 24 de marzo**

Unidad 8: El comercio. Formas de comercio. Medios de pago. Exportación e importación Tipos de clientes. En el departamento de exportación. Aprendemos qué es "E-commerce" y sobre "Wallapop" una app española. Cultura: ¿Qué hacen los españoles para ahorrar más?

29 de marzo y 31 de marzo: Semana Santa

- **5 de abril y 7 de abril**

Presentaciones orales (los temas y las instrucciones los determinarán las profesoras durante el curso) y **repaso para el examen final.**

- **Exámenes finales: 13 – 15 de abril** (se avisará previamente de día, hora y aula del examen)

Días Festivos

- 1 de marzo: Día de Andalucía
- Martes 2 de marzo: no hay clases. Sesión de orientación en el campus.
- Semana Santa: 28 de marzo al 4 de abril
- 12 de abril: día libre

ANEXO I. TAREAS

<ul style="list-style-type: none">• Realiza las tareas de forma completa siguiendo las instrucciones de contenido, formato y extensión especificadas por la profesora (si el alumno no ha entendido bien las instrucciones, debe ponerse en contacto con la profesora con suficiente antelación a la fecha límite de la entrega de la tarea).
<ul style="list-style-type: none">• Presenta las tareas puntualmente (las tareas entregadas tarde, serán corregidas, pero no contarán para nota).
<ul style="list-style-type: none">• Se valorará el esfuerzo y la dificultad del alumno en las tareas, el interés por aprender y corregir sus errores.

- **Para tener la máxima nota (10)** en trabajo diario, el/la estudiante **siempre** debe cumplir los requisitos previos.
- **Estudiante de 9** (9.0-9.9): cumple casi siempre los criterios (excepto 1 o 2 veces).
- **Estudiante de 7/8** (7.0-8.9): cumple la mayoría de las veces los criterios (excepto 3 o 4 veces).
- **Estudiante de 5/6** (5-6.9): cumple a veces los criterios (excepto 7 u 8 veces).
- **Estudiante de 3/4** (3-4.9): cumple raras veces los criterios (los incumplió 9 o 10 veces).
- **Estudiante de 2/1/0** (0-2.9): casi nunca cumple los criterios (los incumplió más de 10 veces).

ANEXO II. PARTICIPACIÓN

<ul style="list-style-type: none">• Participa activamente en las clases sincrónicas y asincrónicas (cuando sea necesario), siguiendo las instrucciones de la profesora, aportando ideas y mostrando una actitud positiva.
<ul style="list-style-type: none">• Está preparado (con los ejercicios hechos previamente) y sus intervenciones están relacionadas con los temas (No se considerará intervención el preguntar algo que ya se ha explicado en Blackboard).
<ul style="list-style-type: none">• Muestra su esfuerzo e interés leyendo y escuchando las intervenciones de sus compañeros.
<ul style="list-style-type: none">• Usa español en todo momento tanto con el profesor como con los compañeros (dentro de sus posibilidades).

- **Para tener la máxima nota (10)** en participación, el/la estudiante **siempre** debe cumplir los requisitos previos.
- **Estudiante de 9** (9.0-9.9): cumple casi siempre los criterios.
- **Estudiante de 7/8** (7.0-8.9): cumple la mayoría de las veces los criterios.
- **Estudiante de 5/6** (5-6.9): cumple a veces los criterios.
- **Estudiante de 3/4** (3-4.9): cumple raras veces los criterios.
- **Estudiante de 2/1/0** (0-2.9): casi nunca cumple los criterios.